Р. Ю. ДАНИЛЕВСКИЙ

ЗАБЫТЫЕ ЭПИЗОДЫ РУССКО-НЕМЕЦКОГО ОБЩЕНИЯ

История взаимосвязей русской и немецкой культур всегда интересовала П. Н. Беркова, много сделавшего для изучения забытых подробностей этой многовековой истории. Здесь предлагаются два подобных эпизода: один связан с судьбой книги, другой — с человеческой судьбой. И оба они так или иначе связаны с Сибирью.

Об одном экслибрисе XVIII века

Среди разрозненных остатков частных петербургских библиотек мне встретился однажды том первого издания известного труда естествоиспытателя и географа Иоганна Георга Гмелина (1709–1755) «Reise durch Sibirien von dem Jahr 1740 bis 1743. Vierter Theil. Mit Kupfern» («Путешествие по Сибири с 1740 по 1743 год. Четвертая часть. С гравюрами»), напечатанный в Гёттингене в 1752 г. наследниками типографа А. Ванденхёка. Книга помогла мне в изучении сибирской темы у Ф. Шиллера, так как записки Гмелина — участника второй экспедиции Витуса Беринга — были в XVIII веке одним из источников, по которым немцы знакомились с восточными областями Российской империи.

Том имел ранее по меньшей мере двух владельцев, как это видно по номерам, проставленным старинными чернилами двумя почерками на форзаце и на титульном листе книги; помета на титульном листе сопровождалась росписью: M. Mirau. Но это не первый владелец, поскольку на обороте титульного листа другими чернилами сделаны два отпечатка, о которых и пойдет речь.

Два почти правильных кружка расположены один под другим. На нижнем (диаметром 2,5 см) в круг вписана фигура, похожая на крест и вместе с тем на цветок с восемью закругленными ле-

© Р. Ю. Данилевский, 1999